



**Mapa wystawców Jarmarku Jagiellońskiego**  
The Jagiellonian Fair's Exhibitors - Map

# Lublin

## Stare Miasto

### Old Town



Warsztaty Kultury  
w Lublinie – organizator  
Workshops of Culture  
in Lublin – organiser



Punkt informacyjny  
Information point



Stoiska  
Stalls



W tych miejscach mogą  
odbywać się pokazy rzemiosła.  
To, kiedy i jak długo będą  
trwać, zależy od wystawcy  
/ wystawczynie. Zapytaj ich o to!

Craft presentations may  
happen in these spots. It is up  
to the exhibitors to decide  
when and how long they want  
to run them. So go ahead and  
ask them directly!

### OBRÓBKA DREWNA

#### WOODCUTS

#### Drzeworyt

##### Woodcuts

- 45 Józef Lewkowicz \*
- 52 Odeta Brażeńienė \*
- 53 Adelė Bražėnaitė-Gančierė
- 56 Marek Głowacki \*
- 61 Pracownia Kraska \*

#### Instrumenty

##### Instruments

- 25 Dmytro Bereziuk
- 33 Tomasz Kozdraj
- 34 Mikołaj Myczkowski
- 34 Leszek Gubara Radomski
- 48 Arkadiusz Zych
- 51 Albertas Bartašius
- 67 Katarzyna Zedel
- 82 Gordiy Starukh \*
- 109 Marek Mołodecki

#### Sitarstwo

##### Sieve-making

- 66 Antoni Małek

#### Stemplowanie

##### i wyrób stempli

#### Stamps

- 29 Natalia Onyshchenko
- 32 Alla i Volodymyr Markarian

### Stolarstwo, tokarstwo

#### Carpentry, turnery

- 47 Anna i Jerzy Tarasiewicz
- 50 Rūta Stonkienė
- 60 Krzysztof Rospondek
- 123 Peter Bandūr
- 124 Michal Fratrič \*

### Rzeźba

#### Sculpture

- 44 Piotr Rogaliński
- 70 Roman Śledź
- 71 Dionizy Purta
- 72 Bogumiła Leśniak \*
- 73 Eugeniusz Węgiełek \*
- 74 Andrzej Graczyk \*
- 95 Zdzisław Nowak
- 97 Zygmunt Żak \*
- 102 Ela Świderek
- 122 Krzysztof Zawacki \*
- 121 Jerzy Soremski \*

### Zabawkarstwo

#### Toys

- 4 Danuła Sałaciak \*
- 41 Wiesława i Marian Łoboz
- 49 Ryszard Marciniak
- 59 Oksana Kohut i Ostap Soika \*
- 62 Józef i Karol Lasik \*
- 98 Dmytro Kudria \*
- 111 Tadeusz Leśniak \*
- 119 Piotr Mentel \*

### POZOSTAŁE

#### DZIEDZINY

#### OTHER

#### Bizuteria

##### Jewellery

- 8 Hanna Yarovenko \*
- 19 Nadia Kyrychenko
- 24 Liubov Rozputniak
- 29 Tetiana Marchenko
- 39 Saulius Rinkūnas \*
- 63 Etnopapuošalai Baltiška Juvelryka \*
- 80 Pracownia Enamel Koziy
- 95 Audronė Latėnienė
- 89 Darata Volungevičienė
- 92 Anna Valterová \*
- 93 Józef Sikora \*
- 99 Marcelina Kubiak

### Garncarstwo i ceramika

#### Pottery and Ceramics

- 16 Alla i Serhiy Ivashkiv \*
- 40 Deividas Jotautis \*
- 57 Paweł Piechowski
- 75 Marina Kurukchi
- 91 Monika Maj i Wojciech Strugała \*
- 94 Adam Żelazko
- 94 Jarosław Rodak
- 96 Katalin Hornyákné Sila \*
- 96 Monika i Robert Jehn-Olszewscy \*
- 97 Elżbieta Klimczak \*

- 98 Ivan Bobkov \*
- 107 Radosław Koniarz \*
- 116 Volodymyr Dovhan
- 117 Svitlana i Serhiy Pohonets
- 123 František Hubek
- 124 Tatiana Gombitova \*

### Haft

#### Embroidery

- 9 Halyna Haiduchyk \*
- 13 Małgorzata Barnat \*
- 23 Olha Filatova
- 83 Wanda Krzywińska

### Koronka

#### Lace

- 6 Mariola Wojtas \*
- 10 Maria Nagórska \*
- 54 Anna Karwacka-Kosińska \*
- 76 Aleksandra Woś
- 87 Ramutė Kraujalienė \*
- 104 Gabriela Kravcová \*
- 106 Czesława Lewandowska \*
- 121 Małgorzata Soremska \*

### Malarstwo

#### Painting

- 14 Magdalena Bochenek \*
- 28 Natalia Rybak
- 69 Piotr Czapka
- 79 Olena Kovalenko \*
- 108 Krystyna Zagrabaska \*

### Plastyka obrzędowa

#### i zdobnicza

#### Ritual and Decorative Art

- 5 Janina Wadowska \*  
wyroby ze słomy  
straw ornaments
- 7 Mariza Nawrocka  
wycinanka / paper cut-outs
- 11 Ewa Chomiczewska  
pająki i pisanki  
pajęki, Easter eggs
- 16 Olha Sakhno \*  
pisanki / Easter eggs
- 18 Yulia Datchenko  
wycinanka, pisanka  
cut-outs, Easter eggs
- 26 Olha Shynkarenko  
wydzieranki / torn  
paper collages
- 27 Tetiana Fedosenko  
gwiazdy kolędnicze  
Carollers' stars
- 30 Iryna Piashyntseva \*  
pisanki / Easter eggs
- 36 Jagoda Nastała \*  
ozdoby choinkowe  
Christmas tree ornaments
- 38 Mirosława Grochocka \*  
wycinanka / paper cut-outs
- 46 Iwona Barecka \*  
wyroby ze słomy  
straw ornaments
- 64 Alicja Matczak \*  
kwiaty z bibuły  
crepe paper flowers
- 81 Daria Ałoshkina  
wycinanka / paper cut-outs
- 84 Virginija Kazancevienė  
pisanki / Easter eggs

- 85 Roma Gudaitienė \*  
wyroby ze słomy  
straw ornaments
- 87 Agata Granicka \*  
palmy / Easter palms
- 88 Klaidas Navickas \*  
wycinanka / paper cut-outs
- 104 Andrea Filová \*  
pisanki / Easter eggs
- 105 Wiesława Kucharzyk \*  
wyroby ze słomy  
straw ornaments
- 106 Grażyna Dziekońska \*  
kwiaty z bibuły i kierce  
crepe paper flowers,  
kierce chandeliers
- 110 Elżbieta Kołodziej \*  
wyroby ze słomy  
straw ornaments
- 120 Małgorzata i Tomasz  
Krajewscy / wyroby ze  
słomy / straw ornaments
- 122 Aleksandra Zawacka \*  
kwiaty z bibuły  
crepe paper flowers

### Plecionkarstwo

#### Plaiting crafts

- 1 Wiesław Chołuj \*
- 1 Grzegorz Gordat \*
- 20 Ilona Rushchak
- 58 Ilona Bąkała-Wydra \*
- 101 Roma i Virgilijus Šlipaitis \*

### Tkactwo, dziewiarstwo,

#### krawiectwo

#### Weaving, knitting, sewing

- 21 Olena Popova
- 22 Olena Machekhina
- 31 Valentyna Dobrovol'ska \*
- 35 Irena Skorupska
- 65 Janina Mazurek
- 86 Augustinas Monkus \*
- 89 Bronė Surdokienė
- 90 Edyta Wiśniewska \*
- 100 Ewa Sowińska
- 112 Lucyna Kędzierska
- 113 Marta Barbara Bajko
- 115 Valentyna Tkach \*

### Żywność

#### Food and drinks

- 3 Spółdzielnia Pszczelarska  
APIS w Lublinie  
miody pitne / meads
- 12 Barbara Łupina  
miody / honey
- 42 Augustowska Miodosytnia  
miody pitne, miody  
meads, honey
- 43 Złota Gałąź \*  
miody / honey
- 103 Janka i Peter Girgoško  
pierniki / gingerbread

### Pozostałe

#### Other

- 2 Roman Krawczenko  
Atelier Fotograficzne  
Photography Studio
- 17 Yulia Dunayeva \*  
malarstwo, wydzieranka,  
ceramika / painting, torn  
paper collages, pottery
- 30 Inna Ivinska \*  
lalki motanki / motanki dolls
- 37 Jan Dudziński \*  
świece / candles
- 48 Joanna Zych / poduszki  
wypełniane łuską gryki  
buckweat pillows
- 55 Ignacy Wawrzycki \*  
plastyka, haft, elementy stroju  
decorative art, embroidery,  
parts of clothes
- 68 ŻyWa Pracownia  
zabawkarstwo, pająki,  
plecionkarstwo / toys, pajęki  
chandeliers, plaiting
- 77 Filip Gabryś / kaletnictwo  
leatherware
- 78 Michał Kowalik \*  
plastyka, haft / decorative art,  
embroidery
- 114 Tetiana i Natalia Katrychenko \*  
lalki motanki / motanki dolls
- 125 Marek i Adam Kozak  
kowlstwo / smithery

Mapa stoisk ma charakter  
orientacyjny. Podane numery oraz  
lokalizacje mogą ulec zmianie.

The map of exhibitors and stalls is provided  
for orientation only. The locations and  
numbers of exhibitors and stalls may be  
subject to change.